

EINLADUNG / POZVÁNKA



zum Branchengespräch mit Betriebsbesichtigung Třinecké železářny – Moravia steel

Srdečně Vás zveme na odbornou porad
s návštěvou podniku třinecké železářny – Moravia steel

Termin/ Kdy: 29. – 31. 5. 2013

Ort / Kde: MORAVIA STEEL a.s., Průmyslová 1000, 739 70 Třinec - Staré Město

Program 29. 5. 2013

07:00 Uhr / hod.	Abfahrt Kreams <i>Zusteiger in Wien</i>	Odjezd z Kreamsu <i>Přistoupení cestujících</i>
11:30 Uhr/hod.	Ankunft in der Brauerei Nošovice <i>Begrüßung der Gäste</i>	Příjezd do pivovaru Nošovice <i>Pozdravení účastníků</i>
12:00 Uhr/hod.	Mittagessen	Oběd
13:00 Uhr / hod.	Betriebsbesichtigung <i>Diskusion mit Betriebsräte</i>	Prohlídka podniku <i>Diskuze se zástupci odborových svazů</i>
16:00 Uhr / hod.	Ankunft in Pension Beskydka <i>Einchecken</i>	Příjezd do penzionu Beskydka <i>Ubytování se</i>
17:00 Uhr / hod.	Begrüßung <i>Betriebsrat Fa. Moravia steel, Informationsfilm</i>	Přivítání <i>Přivítání zástupcem odborového svazu ve firmě Moravia steel, informační film</i>
18:00 Uhr / hod.	Abendessen <i>Netzwerken</i>	Večeře <i>Diskuze</i>
20:00 Uhr / hod.	Ende der Veranstaltung	Konec akce

:



bmask

BUNDESMINISTERIUM FÜR
ARBEIT, SOZIALES UND
KONSUMENTENSCHUTZ

P r o g r a m m 30. 5. 2013

08:30 Uhr / hod.	Betriebsbesichtigung Fa. Moravia steel	Prohlídka podniku Moravia steel
12 :30 Uhr / hod.	Mittagessen	Oběd
14:00 Uhr / hod.	Diskussion mit Betriebsräte mit Focus auf die Bildung	Diskuze s odboráři s fokusem na vzdělávání
	<i>Tschechisches Ausbildungssystem</i> <i>Österreichisches Ausbildungssystem</i> <i>Lehrwerkstätte in der Firma</i> - <i>Wie wird es finanziert</i> - <i>Wie ist die Legislative</i> - <i>Was muss mann beachten</i>	<i>Český vzdělávací systém</i> <i>Rakouský vzdělávací systém</i> <i>Učňovské dílny v podniku</i> - <i>Kdo je financuje</i> - <i>Jaká je legislativa</i> - <i>Na co si dát pozor</i>
18:00 Uhr / hod.	Abendessen in Beskydka	Večeře na Beskydce
19: 00 Uhr / hod.	Projekt ZUWINS+ <i>Erfahrungsaustausch</i>	Projekt ZUWINS+ <i>Výměna zkušeností</i>
20:00 Uhr / hod.	Ende der Veranstaltung	Konec akce

P r o g r a m m 31. 5. 2013

08:30 Uhr / hod.	Abfahrt von Pension Beskydka	Odjezd z penzionu Beskydka
11:00 Uhr / hod.	Besuch der Regionalstelle ČMKOS in Olomouc <i>Diskussion mit Regionalsekretär der Gewerkschaft OS KOVO Rudolf Horák</i>	Návštěva regionálního pracoviště ČMKOS v Olomouci <i>Diskuze s Rudolfem Horákem OS KOVO</i>
12:30 Uhr / hod.	Mittagessen	Oběd
14:00 Uhr / hod.	Abfahrt <i>Über die Einstiegsstellen</i>	Odjezd <i>Přes nástupní místa</i>
17: 00 Uhr / hod.	Ende der Veranstaltung	Konec akce

Die Veranstaltung wird **konsekutiv** übersetzt. / Akce bude **konsekutivně** tlumočena.

Anmeldung / Přihlášky

Klára Filipová – Tel.: +43(0664)6145883, E-Mail: klara.filipova@oegb.at



bmask

BUNDESMINISTERIUM FÜR
ARBEIT, SOZIALES UND
KONSUMENTENSCHUTZ